



Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec

BULLETIN DE PRÉSENTATION

SECTEUR D'ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE EN TRADUCTION

DANS LA RÉGION DE Montréal

Nous soussigné(e)s, membres de l'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec, exerçant notre profession principalement dans la région de Montréal, proposons comme candidat(e) aux prochaines élections tenues dans cette région, pour le secteur d'activité professionnelle en traduction,

Nom : **Catherine ZEKRI (membre 5725)**

Adresse : **30-1120, avenue Bernard
Outremont (Québec) H2V 1V3**

Nom et prénom du membre	Numéro de membre	Date	Signature du membre
Hilary Robertson	1281	30/7/2020	
Christine York	7922	2020-07-27	
Georges L. Bastin	4825	06-08-2020	
Evelyne Chabot	2790	Chabot, Evelyne	Digitally signed by Chabot, Evelyne Date: 2020.07.30 10:29:13 -04'00'
Meaghan Girard	6990	27 juillet 2020	Meaghan Girard Digitally signed by Meaghan Girard DN: cn=Meaghan Girard, o, ou, email=meaghan.girard@gmail.com, c=CA Date: 2020.07.27 09:51:58 -04'00'

Exposé d'au plus 250 mots sur les objectifs poursuivis par le candidat

Chères langagières agréées,
Chers langagiers agréés,

Je sollicite votre appui pour réaliser un deuxième mandat au sein de notre conseil d'administration.

Administratrice de l'Ordre depuis deux ans (traduction, région de Montréal), je renouvelle mon intérêt et mon désir de mettre mon expérience au service de nos professions langagières dans le respect de la mission de l'OTTIAQ, qui est la protection du public, mais également la promotion de la compétence et du professionnalisme de ses membres et le positionnement de l'OTTIAQ comme référence nationale et internationale en matière de traduction, d'interprétation et de terminologie.

Je détiens un baccalauréat et une maîtrise en traduction (Université Laval), ainsi qu'une attestation d'études doctorales en administration publique (École nationale d'administration publique). Je travaille au sein du Commissariat aux langues officielles du Canada. J'ai une excellente compréhension des questions touchant la Charte de la langue française du Québec et la Loi sur les langues officielles du Canada. Auparavant, j'ai été pendant 10 ans présidente fondatrice de LEXIC Agence de traduction, traductrice autonome pendant 10 ans, puis auparavant, gestionnaire en Communications dans l'industrie des ressources naturelles.

Membre du comité de gouvernance et d'éthique et du comité d'organisation du congrès annuel de l'OTTIAQ, je suis également administratrice élue du Centre de la francophonie des Amériques, dont je préside le comité d'audit. Intègre, responsable et redevable, je souhaite optimiser les connaissances pointues de l'OTTIAQ que j'ai développées en premier mandat afin d'accomplir au mieux mes devoirs et responsabilités d'administratrice.

Catherine ZEKRI

Je, soussigné(e), _____, exerçant la profession de traducteur agréé ou de traductrice agréée dans la région de **Montréal** et proposé(e) dans le bulletin de présentation ci-dessus, consens à être candidat(e) au poste d'administrateur ou d'administratrice pour cette région, pour le secteur d'activité professionnelle en traduction, et déclare respecter les critères d'éligibilité pour le poste. De plus, je m'engage à respecter les normes d'éthique et de déontologie applicables aux administrateurs et aux administratrices.

En foi de quoi, j'ai signé à **Montréal**, ce 5 jour de **juillet** 2020.



(signature)